

Тюнь Андрей Михайлович

канд. филол. наук, доцент

ФГБОУ ВПО «Санкт-Петербургский государственный университет»

г. Санкт-Петербург

ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В КУРСЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ВУЗЕ

Аннотация: в данной статье проводится сравнительный анализ опыта применения различных систем управления обучением (LMS) в курсе английского языка для студентов ВУЗа в условиях индивидуальных образовательных траекторий.

Ключевые слова: система управления обучением, иноязычная коммуникативная компетенция, образовательные траектории.

Положение дисциплины «Английский язык» в высших учебных заведениях в настоящее время довольно противоречиво. С одной стороны, студенты все больше вовлекаются в образовательную мобильность и для успешного участия в конкурсах по международному обмену должны продемонстрировать, как правило, уровень В2 в соответствии с Общеевропейской шкалой иноязычной коммуникативной компетенции [4]. С другой стороны, объем контактной учебной работы, предписанный Примерной программой иностранного языка для неязыковых вузов и факультетов, слишком мал, чтобы достичь таких высоких результатов обучения. Следовательно, компенсировать этот недостаток можно лишь эффективной и интенсивной самостоятельной работой студентов, в том числе под руководством преподавателя. В этом контексте возрастаёт роль современных информационных и интерактивных средств. К таковым относятся системы управления обучением (Learning Management Systems или LMS).

Несмотря на относительно недолгую историю этих систем, они уже заняли прочное место в преподавании различных дисциплин в ВУЗах, в том числе и иностранного языка. Свидетельством тому теоретические описания методов и приемов работы в интерактивной информационной среде [2; 3], индивидуальные

достижения в разработке курсов [5], диссертационные исследования, посвященные, в частности, самому трудному и субъективному аспекту – готовности персонала к эффективному использованию современных средств обучения [1]. Есть также крупные проекты применения систем управления для обучения английскому языку в масштабах ВУЗа. В качестве примера можно привести успешное использование многоуровневого курса английского языка на платформе Cambridge LMS в НИТУ МИСиС.

Очевидно, что происходит интенсивный процесс накопления экспертизы, поиска оптимальных решений в организации курсов как в пределах отдельной учебной группы, так и в более значительных масштабах. Однако, как представляется, LMS в преподавании английского языка по-прежнему воспринимаются как вспомогательный элемент, повышающий мотивацию обучающихся, как удобный инструмент обеспечения той или иной части учебного процесса, т.е. собственно функция «управления» реализуется не полностью. Между тем именно эта функция выходит на передний план, когда речь заходит об обеспечении формирования иноязычной коммуникативной компетенции, централизованного контроля, учета и анализа результатов обучения всего контингента студентов.

Осуществлять эту задачу можно на основе целого ряда LMS, поэтому разнообразие программных и методических возможностей этих систем требует внимательного изучения, pilotирования и, в случае необходимости, комбинирования нескольких вариантов. Ниже приводится несколько моделей обучения английскому языку с помощью LMS, в организации которых автор принимал непосредственное участие.

Модель 1. Использование открытых ресурсов, например, Moodle для разработки курсов/модулей курсов и применения их в аудиторной, самостоятельной работе, а также для аттестационных мероприятий и осуществления обратной связи (анкетирование обучающихся).

Достаточно длительный период работы с системой Moodle (с 2009 года) позволил сделать следующую оценку этой модели:

– *преимущества* – платформа в целом отвечает задачам организации курса обучения иностранному языку, имеет богатый набор инструментов для построения интерактивных упражнений и дружелюбный интерфейс. Поскольку имеется несколько уровней доступа, можно создать общую систему контроля качества обучения и отчетности;

– *недостатки* – платформа требует наличия у авторов и преподавателей курсов не только сформированной информационной компетентности, но и методических знаний высокого уровня, что, как показал опыт, является самым слабым звеном. Проблема заключается прежде всего в том, что подбор и обработка языкового материала для самостоятельно разрабатываемого курса или теста, который бы отвечал требованиям, установленным для того или иного уровня, требуют участия авторов, имеющих специальную подготовку и значительный опыт подобной работы. Подготовка такой команды авторов – дорогостоящее и длительное занятие. Заимствование же «чужого», готового материала чревато обвинением в нарушении авторских прав и плагиате.

Также к слабостям этой системы приходится отнести довольно ограниченные возможности в плане количества пользователей, который могли бы осуществлять одновременный доступ к курсам. При количестве обучающихся в несколько тысяч человек эта в целом «удобная» система становится малоэффективной.

Модель 2. Использование LMS, являющейся частью учебно-методического комплекса ведущего англоязычного издательства. Примерно с 2010 года интерактивные платформы, или так называемые лаборатории, стали появляться в масштабном порядке, сопровождая по сути каждый широко признанный курс. Важным для высших учебных заведений стало появление курсов с LMS, нацеленных на формирование умений и навыков учебной работы студентов на английском языке (Academic skills), что позволило сделать обучение студентов более функционально сфокусированным и pragmatичным. В условиях, когда одновременно

реализуется несколько образовательных траекторий от уровня A1 до B2+, на уровнях B1 и выше целесообразно комбинировать общий курс (General English) с академическим (English for Academic Purposes). Опыт работы с содержательно «готовыми» системами (2011–2015 гг.) наряду с явными достоинствами выявил некоторые ограничения:

– *преимущества* – выверенный языковой материал, сбалансированные виды речевой деятельности. Если используется LMS одного издателя, то возможен переход с курса на курс в режиме одной сессии, как для студента, так и для преподавателя. Например, общий курс Language Leader можно комбинировать с академическим курсом Academic Connections (издательство Pearson), общий курс Empower с академическим курсом Unlock (издательство Cambridge University Press). При массовом корпоративном использовании данных ресурсов издатель предоставляет назначенным учебным заведением инструкторам (администраторам) широкие права для осуществления общего мониторинга и контроля работы студентов и преподавателей и составления периодических отчетов;

– *недостатки* – система расположена на внешнем сервере, и все возможные изменения и обновления происходят без участия пользователей, а обратная связь крайне затруднена. Кроме того, разработчики системы, основываясь на изначальном позиционировании системы как коммерческой, т.е. предназначенной для максимально широкого круга пользователей, могут произвольно менять принципиальные подходы и настройки в обновленных версиях, что не всегда отвечает задачам образовательного учреждения.

Внешний сервер также является причиной затруднений с выгрузкой данных. Если курс английского языка строится корректно, то, как правило, формируется до 4–5 траекторий обучения разного уровня в зависимости от результатов входного тестирования. Следовательно, обучающиеся одной образовательной программы и одного года обучения обеспечены учебно-методическими комплексами разных уровней и зачислены на разные курсы LMS. Возникает необходимость составления сводной отчетности об успеваемости студентов, и если по другим дисциплинам эта отчетность строится на основе иной корпоративной

платформы с другими учетными записями тех же студентов, то перенос данных может стать серьезной проблемой. Ручная же обработка может свести на нет преимущества первоначального автоматического накопления данных об успеваемости.

Есть также проблемы, типичные для любого крупного проекта – он довольно консервативен и обновляется примерно один раз в 4–5 лет. Поэтому некоторые материалы теряют свою актуальность. Речь, прежде всего, идет о контрольно-измерительных материалах, варианты которых после однократного применения становятся открытыми и с точки зрения объективности оценки бесполезными. Сам комплекс используется в течение нескольких лет. В этом случае аккумуляция баллов в центре оценок системы перестает быть достоверной. Остро встает вопрос о дополнительных содержательных ресурсах для аттестационных мероприятий.

Каким же образом можно сделать использование LMS в курсе английского языка максимально эффективным? Ответ в комбинировании преимуществ нескольких систем. В качестве примера можно привести модель, используемую для обучения английскому языку студентов бакалавриата в Санкт-Петербургском государственном университете. В стандарте СПбГУ установлен единый уровень владения английским языком для выпускников бакалавриата. Следовательно, студенты обучаются не только по разным траекториям, но и получают разные объемы часов на дисциплину в зависимости от результата входного тестирования. Графики промежуточной аттестации также разнятся, что создает множество вариантов индивидуализированных траекторий обучения, которые невозможно реализовать без LMS. Главным объединяющим инструментом в этой ситуации является корпоративная система Blackboard.

Во-первых, эта система способна выдерживать одновременный доступ достаточно большого количества обучающихся для проведения массовых мероприятий, например, тестирования всего курса.

Во-вторых, она может ассоциироваться с системой Moodle, на которой размещаются контрольно-измерительные материалы, разработанные специалистами по лингводидактическому тестированию специально для проведения диагностических и аттестационных мероприятий.

В-третьих, система Blackboard способна ассоциироваться с LMS целого ряда оригинальных учебно-методических комплексов ведущих издательств, при сохранении корпоративной учетной записи обучающегося, т.е. есть возможность вести текущую работу в УМК, делать выгрузки данных об успеваемости в единый центр оценок, и, следовательно, формировать сводные отчеты нужного формата.

Иными словами, можно использовать преимущества нескольких LMS для создания оптимальной, гибкой и эффективной системы обучения английскому языку.

В заключении следует сказать, что успешная реализация даже самой продуманной и апробированной модели применения инновационных технологий не может состояться без решения традиционно сложного вопроса – подготовки персонала. Поэтому при составлении технического задания необходимо тщательно расписать роли всех участников в системе (инструктор/администратор, руководитель подразделения, куратор курса, линейный преподаватель), определить уровни их доступа и иерархию отчетности, и в соответствии с определенными функциями проводить обучение. Оправдывает себя система кураторов, закрепленных за подразделениями. Именно кураторы должны получать наиболее квалифицированную подготовку и повышать квалификацию в постоянном режиме. Остальные участники проекта могут сформировать достаточные навыки в процессе работы с помощью кураторов.

Описанная выше модель комбинированного технологического обеспечения курса английского языка может показаться слишком громоздкой, но, когда она позволяет в кратчайшие сроки, с максимальной экономией учебного времени студентов и рабочего времени преподавателей решать учебные задачи многотысячного контингента обучающихся, ее достоинства становятся очевидными.

Список литературы

1. Кабанова Н.А. Формирование информационно-методической компетентности преподавателя иностранного языка технического вуза в системе повышения квалификации [Текст]: Автореф. дис. ... канд. пед. наук / Н.А. Кабанова. – СПб. – 22 с.
2. Любимова Н.В. Технология «смешанного» обучения иностранным языкам: перспективы и проблемы [Текст] / Н.В. Любимова, А.И. Горожанов // Вестник МГЛУ. – М. – 2011. – №609. – С. 49–58.
3. Матухин Д.Л. Технология организации смешанного обучения иностранному языку в высшем учебном заведении [Текст] / Д.Л. Матухин // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2015. – №5–4. – С. 592–596.
4. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка [Текст] / пер. с англ. под общ. ред. проф. К.М. Ирисхановой. – М.: МГЛУ, 2005. – 248 с.
5. Орлова К.Н. Использование системы дистанционного обучения Moodle в процессе преподавания практического курса английского языка [Текст] / К.Н. Орлова // Вестник ННГУ. – Н. Новгород, 2013. – №1–2. – С. 225–227.